

此欄由秘書處人員填寫：

080289 附件(1)

活動編號：HAD E DC/CI 080289
活動類別：丁

表格(一)

東區區議會社區參與計劃撥款申請表

- 注意：
1. 請以黑色原子筆填寫申請表，並在截止申請日期之前，交回東區區議會秘書處。
 2. 申請須按照「東區區議會社區參與計劃的撥款指引」(簡稱“指引”)的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/east/chinese/welcome.htm> 以了解指引及截止申請的時間表，或致電 2886 6537/2886 6609 向區議會秘書處索取有關資料。
 3. 每項活動均須填寫表格一份。
 4. 申請團體必須填妥申請表內的資料。如申請團體未能提供所需的資料，區議會有權不處理其申請表，並拒絕其撥款申請。
 5. 請在適當方格 內填上 號
 6. 請在 * 處刪去不適用者

甲部：申請團體

(一). 基本資料

- (A) 機構/團體名稱：(中文) 東區區議會節日慶祝活動專責小組
(英文) Task Group on Festival Celebrations, EDC
- (B) 註冊會址：(中文) 西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下
(若註冊會址不在東區，請註明設於東區內的會址)
(英文) G/F, Eastern Law Courts Building, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho
- (C) 電話號碼： 2886 6530 傳真號碼： 2904 8744

(D) 團體服務對象所屬的分區：

* 全區性 / ~~北角西~~ / ~~北角東~~ / ~~康城~~ / ~~愛秩序~~ / ~~環泰~~ / ~~怡灣~~ 分區

(E) 本機構/團體是：

- 政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組
- 根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構
- *業主立案法團、互助委員會、業主委員會 (包括樓宇 _____ 座)
成立日期：_____ 最新註冊日期：_____
- 其他 (請說明) _____

(註：申請團體須附上最新的團體註冊文件，以供查核)

(二) 團體運作

| 經常費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|--|-----------|--------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | 東區_____人 | _____元 |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | | |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | 非東區_____人 | _____元 |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 東區區議會 | | |

團體服務宗旨：統籌及策劃東區的紀念香港回歸及國慶活動

服務對象：東區及全港居民

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 ¹ | 活動的指定負責人 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 姓名：(中文) 羅榮焜 *先生/女士 (英文) _____ | 姓名：(中文) 袁秀明 先生/女士 (英文) _____ |
| 職位： 節日慶祝活動專責小組主席 | 職位： 聯絡主任(社區事務)2 |
| 聯絡電話號碼： _____ | 聯絡電話號碼： 2886 6530 |
| 傳真號碼： _____ | 傳真號碼： 2904 8744 |
| 電郵地址： 東區民政事務處 轉交 _____ | 電郵地址： 東區民政事務處 轉交 _____ |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

*請刪去不適用者

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|------------------------|-----------|-----------|---------------|
| 1. 慶祝香港特別行政區成立十一周年酒會 | 30.6.2008 | \$105,000 | EDC/CI/080066 |
| 2. 慶祝香港特別行政區成立十一周年文藝晚會 | 30.6.2008 | \$205,000 | EDC/CI/080067 |
| 3. | | | |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|---|----------------------------------|
| 1. 香港島各界聯合會 | <input checked="" type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | 合作舉辦「慶祝中華人民共和國成立五十九周年港島歡騰賀國慶嘉年華」 |
| 2. 香港中國企業協會 | <input checked="" type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | 合作舉辦「慶祝中華人民共和國成立五十九周年港島歡騰賀國慶嘉年華」 |
| 3. 灣仔區議會 | <input checked="" type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | 邀請區內人士參與活動 |
| 4. 南區區議會 | <input checked="" type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | 邀請區內人士參與活動 |
| 5. 中西區區議會 | <input checked="" type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | 邀請區內人士參與活動 |
| 6. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 負責安排嘉年華之活動及邀請港島區內人士參與嘉年華 |

| | | |
|-------------|--|-----------------|
| 7. 灣仔民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 | 負責安排嘉年華之活動及邀請港島 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 區內人士參與嘉年華 |
| 8. 南區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 | 負責安排嘉年華之活動及邀請港島 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 區內人士參與嘉年華 |
| 9. 中西區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 | 負責安排嘉年華之活動及邀請港島 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 區內人士參與嘉年華 |

乙部：擬辦活動／計劃

(a) 活動名稱： 慶祝中華人民共和國成立五十九周年--港島歡騰賀國慶嘉年華

(b) 活動目的： 慶祝中華人民共和國成立五十九週年大日子

(c) 活動詳情： 廣邀港島東區各界地區人士出席慶祝嘉年華，讓彼此有交流機會

希望申辦活動的資助按（丁）類批核

(d) 活動類別：（請參閱附錄 III的活動分類說明）

如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：

這是全區性的活動

(e) 舉行日期： 2008年9月30日(星期二) 舉行時間： 下午4時至10時

(f) 舉行地點： 香港灣仔修頓球場

(g) 服務對象： 港島東區居民及全港市民

(h) 服務對象所屬的分區：* 全區性／北角西／北角東／康城／愛秩序／環泰／怡灣分區

(i) 售票／派發入場券地點： N/A 日期： N/A 時間： N/A

(j) 預計活動參加 / 受惠人總數： 5,700 人，包括：

活動參加者： 5,000 人，其中60歲以上長者／弱能人士： -- 人；

活動參觀者： -- 人；

工作人員： 200 人；（受薪工作人員： -- ，義務工作人員： 200 人）

嘉賓： 500 人；

* 表演者／講

者： -- 人 (交申請表時須付上表演者／講者的詳細資料)

(k) 如申請區議會撥款的活動與其他活動同時舉行，請列明其他活動的內容，並於財政預算中列明其他活動的預算開支：

(l) 宣傳和推廣方 印製請柬、海報邀請區內人士參與活動

法：

(m) 預計效益／成果(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

讓東區各界地區人士慶祝中華人民共和國成立五十九周年大日子，同時讓東區各界地區人士增加互相交流的機會，以建立社區和諧。

(n) 活動 (a) 由非政府機構推行

推行模式： (b) 由政府部門推行

(c) 由民政事務處人員推行

(d) 與非政府機構合辦

(適用於區議會/ 民政處轄下委員會 /工作小組)

(o) 工作計劃 / 推行時間表：

| 行 動 | 時 間 表 |
|------------------|--------|
| 完成活動製作、請柬及海報報價程序 | 8/2008 |
| 印製請柬及邀請嘉賓出席嘉年華 | 9/2008 |
| 準備嘉年華當日工作流程及安排人手 | 9/2008 |

丙部：財政預算

請根據申請撥款須知附錄 I 的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：香港島各界聯合會及香港中國企業協會贊助

| 項目 | 單位成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請區議會撥款額(元) | | | | 香港島 各界聯 合會、 中國企 業協會 贊助款 額 (\$) | 此欄由秘書處填 寫： | |
|--|--------------------|------------|--------------------------------------|-------------|----|-------|----|--|------------------|-----------------|
| | | | | 東區 | 灣仔 | 南區 | 中西 | | 批准撥 款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) |
| 1. 場地佈置 (座位區掛波浪布、嘉賓區 掛彩帶分隔) | 1,000 | 1 | 1,000 | | | | | 1,000 | | |
| 2. 場地佈置(龍門后掛大橫額 40'x5') | 2,000 | 2 | 4,000 | | | | | 4,000 | | |
| 3. 場地佈置(彩旗 18'x44') | 50 | 60 | 3,000 | | | | | 3,000 | | |
| 4. 場地佈置(彩旗串懸空掛) | 500 | 1 | 500 | | | | | 500 | | |
| 5. 舞台 48'x36'x3' | 13,000 | 1 | 13,000 | 13,000 | | | | | (-4500) 3500 | 4.1 項活動 3500元 |
| 6. 舞台背幕制作 16'x48' | 7,000 | 1 | 7,000 | 7,000 | | | | | (-2000) 5000 | 3.1 項活動 5000元 |
| 7. 舞台上蓋租賃 | 15,000 | 1 | 15,000 | 15,000 | | | | | | |
| 8. 舞台音響系統 | 8,000 | 1 | 8,000 | 8,000 | | | | | (-5000) 3000 | 4.2 項活動 3000元 |
| 9. 舞台區燈光系統 | 7,000 | 1 | 7,000 | 7,000 | | | | | (-4500) 2500 | 4.3 項活動 2500元 |
| 10. 帳篷 6x6m | 400 | 5 | 2,000 | | | | | 2,000 | | |
| 11. 嘉賓接待題名冊、枱椅、嘉 賓接待處燈光照明 | 500 | 1 | 500 | | | | | 500 | | |
| 12. 攤位遊戲架連名牌、枱、兩 張摺椅及燈光照明 | 400 | 12 | 4,800 | | | | | 4,800 | | |
| 13. 製作典禮儀式(拉桿亮燈、 發射煙花、鳴射彩紙) | 5,000 | 1 | 5,000 | | | | | 5,000 | | |
| 14. 申請音樂牌照及消防證書 | 6,000 | 1 | 6,000 | | | 6,000 | | | | |
| 15. 入場券設計及印制(嘉賓 500張及普通觀眾 10000 張) | 2,500 | 1套 | 2,500 | | | | | 2,500 | | |
| 16. 請柬連信封設計及印制 | 5 | 500 | 2,500 | | | | | 2,500 | | |
| 17. 紀念錦旗 12x18 吋 | 50 | 16 | 800 | | | | | 800 | | |
| 18. 球場入口佈置 | 5,000 | 1 | 5,000 | | | | | 5,000 | | |

| | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|---------|---------------|--|
| 19. | 嘉賓區座椅租賃 | 10 | 300 | 3,000 | | | | | 3,000 | | |
| 20. | 結構測量報告證書 | 8,000 | 1 | 8,000 | | | 8,000 | | | | |
| 21. | 臨時電力裝置完工紙 | 1,200 | 1 | 1,200 | | | | | 1,200 | | |
| 22. | 攤位遊戲制作 | 500 | 12 | 6,000 | | | 6,000 | | | | |
| 23. | 攤位遊戲獎品 | 25,000 | 1 | 25,000 | | | 25,000 | | | | |
| 24. | 海報設計及印制(A2 四色) | 1 | 5,000 | 5,000 | | | 5,000 | | | | |
| 25. | 舞台綜合表演 (120 分鐘) | 120,000 | 1 | 120,000 | | 50,000 | | 50,000 | 20,000 | | |
| 26. | 邀請地區團體表演 | 1,000 | 7 | 7,000 | | | | | 7,000 | | |
| 27. | 警察銀樂隊表演津貼 | 6,000 | 1 | 6,000 | | | | | 6,000 | | |
| 28. | 工作人員 T 恤制服 | 45 | 100 | 4,500 | | | | | 4,500 | | |
| 29. | 第三者責任保險 | 6,000 | 1 | 6,000 | | | | | 6,000 | | |
| 30. | 場地保險 | 6,000 | 1 | 6,000 | | | | | 6,000 | | |
| 31. | 工作人員飯盒及飲品 | 35 | 100 | 3,500 | | | | | 3,500 | | |
| 32. | 郵費 | 1.4 | 5000 | 7,000 | | | | | 7,000 | | |
| 33. | 雜項 | - | - | 4,200 | | | | | 4,200 | | |
| 預算開支總額 (A) : | | | | 300,000 | 50,000 | 50,000 | 50,000 | 50,000 | 100,000 | 獲批款額 : \$ | |
| | | | | | | | | | | 獲批活動類別: 丁類 | |



此格的申請額必須與項目(二)收支預算表的 1.申請區議會撥款額相同

≠ 不符合標準
△ 沒有明文規定

2,000 (-21,000)

(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|--------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 50,000 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ ² | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目：(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明)(灣仔區議會、南區區議會、中西區區議會、香港島各界聯合會、香港中國企業協會) | | | 250,000 |
| | | | 預算收入 總額 (B)： | 300,000 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

² 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

(四) 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

- 內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用
 其他(請註明) _____

(b) 取消活動(c) 其他(請註明) _____

(五) 預支撥款 (只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)

(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項 25,000 元，並會填寫表格 (五) 的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。

(六) 發還款項

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： The Hong Kong Island Federation Limited

團體英文地址： G/F, Eastern Law Courts Building, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho, Hong Kong

丁部：申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。